



## Superintendent's Office

Dr. Stephen Gainey, Superintendent

2222-C South Fayetteville Street  
Asheboro, NC 27205  
Phone 336.318.6100  
Fax 336.318.6155

13 Octubre de 2014

Estimados Padres del Sistema Escolar del Condado de Randolph:

El propósito de esta carta es el de proporcionar un aviso anual a usted, como padre de un estudiante en nuestro sistema escolar de varios derechos importantes que usted y su familia tienen: sus derechos de privacidad, el derecho a la "exclusión" de algunos programas escolares y su derecho a presentar una queja sobre discriminación, acoso o intimidación.

### Derechos de Privacidad.

Para empezar, en relación a los expedientes académicos de sus hijos, usted tiene derecho a:

- 1) Inspeccionar y revisar los expedientes educativos de sus hijos;
- 2) Tratar de modificar los expedientes educativos inexactos;
- 3) Proveer consentimiento por escrito antes de la divulgación de información de identificación personal de los expedientes educativos, salvo las excepciones establecidas por la ley;
- 4) Presentar una queja con el Departamento de Educación en relación con presuntos incumplimientos de los Derechos Educativos de la Familia (Family Educational Rights) y Ley de la Privacidad (Privacy Act) de los Estados Unidos; y
- 5) Excluirse antes de la participación del estudiante en una encuesta de información protegida, el directorio estudiantil y cualquier programa de la lista ajunta.

### Derechos de Excluirse

Con respecto a este quinto y último derecho de privacidad, he adjuntado el "Derecho de Exclusión." Usted tiene el derecho, como padre o tutor, a evitar que su hijo participe en ciertos programas. Los padres son notificados anualmente que, si su escuela decide tener uno de estos programas, es opcional. Muchas escuelas de nuestro sistema escolar no tienen todos los programas enumerados en este formulario pero yo quería que usted sea consciente de que usted tiene la opción de darse de baja de todos estos programas. Si usted desea que su hijo no participe en una actividad en particular, por favor complete el formulario y devolverlo al director de su escuela.

### Quejas sobre Discriminación, Acoso e Intimidación

El área final incluida en este aviso anual, es la posición de nuestro sistema escolar con respecto a la discriminación ilegal, el acoso y la intimidación. Por favor, sepan que el Sistema Escolar del Condado de Randolph toma en serio todas las denuncias de discriminación ilegal, el acoso y la intimidación. Si usted cree que su hijo ha sido objeto de discriminación ilegal, acoso o intimidación, por favor notifique al director o al director asistente de su escuela dentro de 30 días después de darse cuenta sobre el incidente. A todos los miembros de la comunidad escolar, incluyendo estudiantes, padres, voluntarios y visitantes también se les recomienda reportar cualquier incidente de discriminación ilegal, acoso o intimidación observado o aprendido de ellos. La escuela llevará cabo una investigación y tomar las medidas adecuadas. Para obtener más información sobre nuestra "Procedimiento de Quejas de Discriminación, Acoso e Intimidación," por favor refiérase a la Política 1720 de la Junta Educativa en nuestra página de internet.

En conclusión, animo a todos los padres que revisen la información indicada en este documento. El enfoque principal del sistema escolar es proporcionar una educación sólida para todos los estudiantes. Es nuestra responsabilidad hacer que los estudiantes los padres estén conscientes de sus derechos en relación con la información asociada a sus niños inscritos en nuestro sistema escolar.

Respetuosamente,

Stephen Gainey  
Superintendente

Adjunto: Formulario de Derecho de Exclusión del Sistema Escolar del Condado de Randolph

**Randolph County School System**  
**Forma de Exclusión**

Esta forma le da la oportunidad como padre excluir a sus hijos de ciertos programas escolares. Si usted que su hijo sea excluido de un programa determinado, por favor complete este formulario y devuélvalo a la oficina de su escuela.

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_

Nombre de la escuela: \_\_\_\_\_

**Por favor indique cualquier programa que desea que su hijo sea excluido de:**

- Directorio Estudiantil. El nombre y la información del estudiante no aparecerán en ningún directorio de estudiantes.
- Reclutamiento Militar o de Educación Superior. El nombre e información de contacto del estudiante no se dará a conocer a los reclutadores o instituciones educativas superior o militar.
- Educación Sexual. El estudiante no participara en el plan de estudios relacionados con: (a) la prevención de enfermedades de transmisión sexual, incluido el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA); (b) prevención (evitar) el embarazo fuera del matrimonio; o (c) la salud reproductiva y la educación para la seguridad.
- Orientación de Consejería. El estudiante no participara en la orientación académica genérica o profesional o servicios de asesoramiento personales y sociales destinados a grupos de estudiantes.
- Encuesta de Información Protegida. El estudiante no participara en encuestas sobre temas protegidas, tales como la afiliación política o religiosa, las actitudes hacia los familiares, conductas sexuales, incriminatorias o de los ingresos.
- Examinaciones Médicos. El estudiante no participara en cualquier examinación que no sea de emergencia, examen físico o revisión que no es necesario para proteger la salud y la seguridad de los estudiantes inmediatamente. Tenga en cuenta que el Sistema Escolar del Condado de Randolph no realiza procedimientos médicos de emergencia o invasivos en un estudiante sin el consentimiento de los padres o el guardián del estudiante. .
- Comercialización. La información personal del estudiante no será recogida, divulgada o utilizada para fines de comercialización.
- Estado bajo el almuerzo gratis. La información gratuita o de comida a precio reducido del estudiante no se dará a conocer a los programas estatales de State Medicaid o State Children's Health Insurance Program (SCHIP) al programa medicad o el programa de seguro médico para niños.

Nombre del padre: \_\_\_\_\_

Firma del padre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_